

ΕΜΠΑΡΓΚΟ: 22.10.84

ώρα: 20.30

Κύριε Πρωθυπουργέ,

Αισθάνομαι ιδιαίτερη χαρά που βρίσκομαι σήμερα στη χώρα σας. Είμαι βέβαιος ότι η επίσκεψή μου αυτή θα ανοίξει μία νέα σελίδα στις σχέσεις μας και θα συμβάλει σταθερά στην αποκατάσταση κλίματος εμπιστοσύνης στον Ευρωπαϊκό χώρο. Σας ευχαριστώ θερμά για την πρόσκλησή σας καθώς και τη θερμή και εγκάρδια υποδοχή που επιφυλάξατε στους συνεργάτες μου, στη σύζυγό μου και σε μένα καθώς επίσης και για τα πολύ καλά λόγια με τα οποία εκφραστήκατε για τη χώρα μου και τον ελληνικό λαό.

Οι δύο λαοί, και ο Ελληνικός και ο Πολωνικός, έχουν κάνει βιώμα τους κοινές αξίες όπως η Ελευθερία και η Ανεξαρτησία. Οι τάφοι των Πολωνών στρατιωτικών που έπεσαν στην Κρήτη και εκείνοι των Ελλήνων που είναι στο Άουσβιτς αποτελούν το πιο δυνατό πειστήριο. Οι λαοί μας έχουν αποδείξει, τόσο στο παρελθόν όσο και σήμερα, ότι όταν αντιμετωπίζουν προβλήματα μπορούν μόνοι τους, χωρίς ξένες επεμβάσεις να βρουν τον δρόμο που εκείνοι θεωρούν σαν προσφορώτερο για το καλό της χώρας τους.

Υπάρχει λοιπόν ένα πολύ σταθερό υπόβαθρο για την ανάπτυξη των διμερών μας σχέσεων, που σήμερα είναι ικανοποιητικές και εξελίσσονται ομαλά και που καλούμαστε να βελτιώσουμε ακόμα περισσότερο με βάση την κοινή πίστη στις θεμελιώδεις αρχές του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και της Τελικής Πράξης του Ελσίνκι. Αποδίδουμε ιδιαίτερη σημασία στον σεβασμό της ανεξαρτησίας, της κυριαρχίας, της εδαφικής ακεραιότητας, της μη χρήσης ή απειλής χρήσης βίας, της μη επέμβασης στις εσωτερικές υποθέσεις των άλλων κρατών υπό οποιαδήποτε μορφή, στον ειρηνικό διακανονισμό των διαφορών και στον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των ατομικών και συνδικαλιστικών ελευθεριών.

Ζούμε σε μία εποχή που, με διάφορα προσχήματα, οι αρχές αυτές παραβιάζονται συχνά. Οι παραβιάσεις αυτές, που τροφοδοτούν πολλαπλές εστίες αναταραχής και κρίσης και που είναι απότοκα της έντασης στις σχέσεις Ανατολής-Δύσης και του ολοένα διευρυνόμενου χάσματος Βορρά-Νότου, δημιουργούν μία εκρηκτική κατάσταση που, αν συνεχισθεί, θα έχει ολέθρια αποτελέσματα για την ανθρωπότητα.

Η ήπειρός μας έχει γίνει ένας χώρος ιδιαίτερου ανταγωνισμού που κατά τη γνώμη μας οξύνει τα ήδη υπάρχοντα προβλήματα. Πιστεύουμε ότι όλες οι Ευρωπαϊκές χώρες έχουν την υποχρέωση να συμβάλουν στην επανέναρξη και ομαλή διεξαγωγή του διαλόγου Ανατολής-Δύσης και στο κλείσιμο της ψαλίδας Βορρά-Νότου. Πιστεύουμε επίσης ότι πρέπει να λαμβάνουν στον εσωτερικό τομέα μέτρα που να συμβάλουν στην ομαλοποίηση της κατάστασης στον Ευρωπαϊκό χώρο και να συνεργάζονται στις μεταξύ τους σχέσεις για την αύξηση του κλίματος αμοιβαίας εμπιστοσύνης και κατανόησης.

Η Ελλάδα είναι μικρή χώρα. Κάναμε όμως σοβαρές προσπάθειες, στα πλαίσια των δυνατοτήτων μας. Στον εσωτερικό τομέα καταβάλαμε και καταβάλουμε κάθε δυνατή προσπάθεια για να υπάρξει εθνική ομοψυχία και ομόνοια καταργώντας κάθε στοιχείο του παρελθόντος που θα μπορούσε να αποτελέσει στοιχείο διχασμού για τον ελληνικό λαό. Στον εξωτερικό τομέα, στα πλαίσια της πολυδιάστατης εξωτερικής πολιτικής που εγκαινιάσαμε, αναπτύξαμε στον μέγιστο δυνατό βαθμό τη συνεργασία με όλες τις χώρες και αναλάβαμε διάφορες πρωτοβουλίες για να συμβάλουμε στην εκτόνωση της κρίσιμης κατάστασης στην Ευρώπη και τον Κόσμο. Μεταξύ άλλων προτείναμε τη δημιουργία απυρηνικής ζώνης στα Βαλκάνια και υπογράψαμε με άλλους πέντε Αρχηγούς Κρατών ή Πρωθυπουργούς τη Δήλωση κατά των πυρηνικών εξοπλισμών.

Είναι πράγματι τεράστιος ο κίνδυνος που διατρέχει σήμερα η ανθρωπότητα από τον ξέφρενο ανταγωνισμό των πυρηνικών εξοπλισμών. Η ποιοτική, ποσοτική, τεχνολογική και χωροταξική ανάπτυξη των πυρηνικών όπλων σε συνδυασμό με το τεράστιο πολιτικό κενό που δημιουργήθηκε μετά τη διακοπή των διαπραγματεύσεων της Γενεύης καθιστούν τον κίνδυνο μιας πυρηνικής σύγκρουσης ολοένα και πιο ορατό. Για τον λόγο αυτό υποστηρίξαμε και θα συνεχίσουμε να υποστηρίζουμε όλες τις προσπάθειες για την επανάληψη των διαπραγματεύσεων της Γενεύης και την επανέναρξη ενός αυθεντικού διαλόγου Ανατολής-Δύσης με σκοπό τη σταδιακή μείωση των πυρηνικών εξοπλισμών και απώτερο στόχο ένα γενικό και πλήρη αφοπλισμό.

Τό θέμα του περιορισμού των συμβατικών όπλων είναι επίσης σημαντικό. Με συμβατικά όπλα έγιναν δύο παγκόσμιοι πόλεμοι που είχαν ολέθρια αποτελέσματα για την ανθρωπότητα. Η Ελλάδα έχει ιδιαίτερη επίγνωση του θέματος αυτού. Είμαστε όμως υποχρεωμένοι, σε βάρος των προγραμμάτων μας οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης, να αφιερώνουμε ένα σημαντικό μέρος του εθνικού εισοδήματός μας σε στρατιωτικές δαπάνες για να περιφρουρήσουμε την εθνική μας ασφάλεια και την εδαφική μας ακεραιότητα.

Η ένταση που επικρατεί από καιρό στην περιοχή του Αιγαίου δεν πρέπει να αφήνει καμία χώρα αδιάφορη. Θεωρούμε ότι όλες οι χώρες, ιδιαίτερα οι Ευρωπαϊκές, έχουν συμφέρον για τη διατήρηση της ειρηνικής συνύπαρξης στην περιοχή, στην εφαρμογή του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, της Τελικής Πράξης του Ελσίνκι και της Παγκόσμιας Πια Σύμβασης για το Δίκαιο της Θάλασσας. Πέρα από αυτές, το καθεστώς του Αιγαίου διέπεται και από συγκεκριμένες διεθνείς συνθήκες και συμβάσεις των οποίων η αμφισβήτηση δεν εξυπηρετεί παρά την ένταση και την κρίση και δεν ευνοεί τις σχέσεις φιλίας και καλής γειτονίας που επιδιώκει η Ελλάδα.

Εδώ επιθυμώ και πάλι να καταστήσω σαφές ότι ενώ δεν διεκδικούμε τίποτε και από κανέναν δεν είμαστε διατεθειμένοι να παραδώσουμε έστω και μία σπιθαμή χερσαίου, θαλάσσιου ή εναέριου χώρου μας. Πιστεύουμε πως η κατανόησή του προβλήματος αυτού από όλες τις χώρες καθώς και η πιστή εφαρμογή των αρχών που περιέχονται στα πιο πάνω κείμενα θα μεταβάλουν το Αιγαίο από περιοχή διεθνούς έντασης, σε περιοχή ειρηνικής συμβίωσης.

Θα ήθελα επίσης να αναφερθώ σε άλλο ένα διεθνές πρόβλημα που βρίσκεται στη συνεχή επικαιρότητα και που γνωρίζετε. Είναι το εθνικό για μάς θέμα της Κύπρου. Πέρασαν δέκα χρόνια που το νησί ζει κάτω από συνθήκες στρατιωτικής κατοχής ενός μεγάλου τμήματός του, του 37%, με χιλιάδες πρόσφυγες στον ίδιο τον τόπο τους. Οι αποφάσεις των Ηνωμένων Εθνών παραμένουν ανεφάρμοστες και δημιουργούνται νέα τετελεσμένα γεγονότα σε βάρος της Κυπριακής Δημοκρατίας. Η Κυβέρνησή μου δεν μπορεί να παραμείνει αδιάφορη στους κινδύνους που αντιμετωπίζει η Κύπρος. Χαίρομαι ιδιαίτερα για τη μεγάλη σύμπτωση απόψεων μαζί σας στις αρχές επίλυσης του Κυπριακού. Συμφωνούμε ακόμα ότι πρέπει να λυθεί με ειρηνικά μέσα και χωρίς προσφυγή στη βία που θα είχε απροσμέτρητες συνέπειες. Χρειάζονται όμως πολλές και πιο έντονες προσπάθειες από όλη τη διεθνή κοινότητα για να βοηθηθεί η Κύπρος και ιδιαίτερα χρειάζεται καλή θέληση και πνεύμα εποικοδομητικό, πράγμα που προς το παρόν τουλάχιστον δεν έχει επιδειχθεί σε κανένα σημείο από την Τουρκοκυπριακή πλευρά. Ευχόμαστε πάντως η νέα προσπάθεια του Γενικού Γραμματέα του Ο.Η.Ε., την οποία υποστηρίζουμε πλήρως, να καταλήξει σε θετικά αποτελέσματα.

Υπάρχουν βέβαια στην περιοχή μας και άλλα προβλήματα και μεγάλες εστίες έντασης όπως το Παλαιστινιακό, ο Λίβανος, ο πόλεμος Ιράν-Ιράκ. Επιθυμούμε την ειρηνική επίλυση των προβλημάτων αυτών και μπορώ να πω ότι έχουμε ήδη, στο μέτρο των δυνάμεών μας, συμβάλλει προς την κατεύθυνση αυτή. Υποστηρίζουμε ειδικότερα τον άμεσο τερματισμό του πολέμου Ιράν-Ιράκ, την διατήρηση της εδαφικής ακεραιότητας, ανεξαρτησίας και ενότητας του Λιβάνου και την αναγνώριση του δικαιώματος αυτοδιάθεσης του Παλαιστινιακού λαού με τη δημιουργία πατρίδας για τους Παλαιστίνιους.

Οι σχέσεις πλουσίων και φτωχών, εννοώ τον διάλογο Βορρά-Νότου, είναι ένα άλλο ουσιώδες πρόβλημα που πρέπει να μας απασχολεί όλους. Οι πλούσιοι πρέπει να προσφέρουν, ώστε να επιταχυνθεί η ανάπτυξη των φτωχοτέρων. Πρέπει επιτέλους να κατανοήσουν όλοι ότι το χάσμα Βορρά-Νότου πρέπει να σμικρυνθεί και να εξαλειφθεί αντί να διευρύνεται, όπως δυστυχώς συμβαίνει σήμερα, ώστε να σταματήσει να αποτελεί τον πιο αποσταθεροποιητικό παράγοντα στις διεθνείς σχέσεις.

Άφησα τελευταίες τις διμερείς μας σχέσεις. Όπως είπα και στην αρχή εξελίσσονται ικανοποιητικά. Πρέπει όμως να τις διευρύνουμε και να τις ενισχύσουμε ακόμα περισσότερο σε όλους του τομείς, ιδιαίτερα στον οικονομικό. Οι συνομιλίες οι δικές μας καθώς και οι συνομιλίες των άλλων συναδέλφων μας θα δημιουργήσουν το κατάλληλο πλαίσιο για την εμβάθυνση της διμερούς συνεργασίας μας.

Πιστεύουμε βαθύτατα στον διάλογο μεταξύ των κρατών ακόμα και όταν υπάρχουν προβλήματα. Άποψή μας είναι ότι με τον διάλογο μπορούν να επιλυθούν πολλά, αρκεί να υπάρχει καλή πίστη και σεβασμός των δικαιωμάτων της κάθε πλευράς. Δεν πρέπει να προσπαθούμε να επιβάλουμε τη γνώμη μας. Αντίθετα, με τον διάλογο πιστεύουμε ότι εξυπηρετείται όχι μόνον η ανάπτυξη της διμερούς συνεργασίας αλλά και η διεθνής συνεργασία και κατανόηση.

Στο πλαίσιο αυτό, είμαι πεπεισμένος ότι οι συνομιλίες μας θα ανοίξουν καινούργιες προοπτικές για τη συνεργασία των δύο λαών μας καθώς και των άλλων Ευρωπαϊκών λαών. Νομίζω ότι μπορούμε να τους διαβεβαιώσουμε ότι εργαζόμαστε πάνω σε βάση αρχών και στόχων για το μέλλον.

Τελειώνοντας επιθυμώ να σας μεταφέρω τα ειλικρινή αισθήματα φιλίας και εκτίμησης του Ελληνικού λαού για τον λαό σας, που τόσο έχει δοκιμασθεί στη σύγχρονη εποχή, και να πτώ υπέρ της υγείας του Προέδρου κυρίου Jablonski, υπέρ της προσωπικής σας υγείας κύριε Πρωθυπουργέ και υπέρ της ευημερίας του φίλου Πολωνικού λαού.